



**a Smaragdváros**

**VASVÁR VÁROS  
ÖNKORMÁNYZATA**  
9800 Vasvár, Alkotmány u. 1.  
+36 94 572 012  
titkarsag@vasvar.hu  
turizmus@vasvar.hu  
VASVAR.HU



A projekt az INTERREG V-A Ausztria-Magyarország Program keretében, az Európai Regionális Fejlesztési Alap támogatásával, az Európai Unió és a Magyar Állam társfinanszírozásával valósult meg.

[www.vasvar.hu](http://www.vasvar.hu)

## **a Smaragdváros Vasvár**

**SMARAGD** az újjászületés, a megfiatalodás kristálya, az örök forrás, a halhatatlanság szimbóluma, színe a tejszerű fűzöldtől, a mélyzöldig terjed;

**VAS** esszenciális mikroelem az emberi szervezetben, nélküle az oxigén nem lenne képes eljutni a sejtekhez, de a növényi fotoszintézishez is nélkülözhetetlen;

**VÁR** védelmi célból emelt erődítmény;

A legértékesebb dolgok többnyire rejtve vannak előttünk. Úgy, mint egy drágakő a föld mélyébe zárva, vagy éppen mint egy, a mindennapok szürke forgatagából, a zsi-bongó turistaparadicsomokból elvágódó és megújulni, feltöltődni kívánó ember számára a nyugalom szigetét jelentő kisváros.

Vasvár, a Smaragdváros egy ilyen kincses-sziget. Vas megyében, nagy turisztikai központok ölelésében. Ahhoz, hogy meglásd a városkát övező, és kanyargós kis utcáskáin a városba kúsó erdőligetek, szőlőske-tek varázsát, le kell lassítanod. Adj esélyt magadnak, hagyd, hogy a smaragd csodája magával ragadjon. A természet zöldjében elmerülve, olyan spirituális helyeken töltekez-hetsz, mint a Szentkút, ahol valódi csodák történtek.

Látogass el a 19 települést felölelő, egyedül-álló, feltöltődést adó Kneipp-út helyi állomá-saira. De várnak itt még legendák a Feneket-len-tóról, egy Kígyókirályról, s honfoglaló eleinkről, akiknek hagyatéka kézzel fogható e helyen. De az igazi kaland, e lapokon túl kezdődik...

*Fedezd fel Vasvárt, a Smaragdvárost!*

## **Die smaragdgrüne Stadt Vasvár**

**SMARAGD** ist der Kristall der Wiedergeburt, der Verjün-gung, des ewigen Frühlings, ein Symbol der Unsterblichkeit, vom milchigen Grün des Grasses bis zum tiefen Grün;

**EISEN** ist ein essentielles Spurenelement im mensch-lichen Körper, ohne das Sauerstoff nicht in die Zellen gelangen könnte, aber auch für die Photosynthese von Pflanzen essentiell ist.

**BURG** - eine Festung zum Schutz einer Siedlung;

Die wertvollsten Dinge sind normalerweise vor uns verborgen. Wie ein Juwel in den Tiefen der Erde oder wie eine kleine Stadt der Ruhe, nach dem sich der Mensch im Trubel des Alltags und des schimmernden Touristenparadieses sehnt, und wo er sich erfrischt.

Vasvár, die "smaragdgrüne Stadt", ist eine solche Schatzinsel. Sie liegt im Komitat Vas, umgeben von großen Touristenzentren. Sie müssen langsamer fahren, um die Zauber der Wälder und Weinberge wahrnehmen zu können, die sich in die Stadt und ihre verwinkelten kleinen Straßen hineinschlei-chen. Geben Sie sich eine Chance, lassen Sie sich vom Wunder des Smaragds fangen.

Versunken im Grün der Natur können Sie sich an spirituellen Orten wie dem Heiligen Brunnen aufladen, an denen wahre Wunder geschehen sind, und für Ihre vollständige Wiedergeburt finden Sie örtliche Stationen auf der einzigartigen Kneipp-straße, die 19 Siedlungen umfasst. Es gibt Legen-den über den Bodenlosen-See, einen Schlangen-könig, und unsere erobernden Vorfahren, deren Vermächtnis hier greifbar ist. Aber das wahre Abenteuer geht über diese Seiten hinaus...

*Entdecken Sie Vasvár,  
die smaragdgrüne Stadt!*

## **The Emerald City of Vasvár**

**EMERALD** is the crystal of rebirth, rejuvenation, eternal spring, symbol of immortality, ranging from milky willow to deep green;

**IRON** is an essential trace element in the human body, without which oxygen would not be able to reach the cells, but is also essential for plant photosynthesis;

**FORTRESS** - fortification for protection;

Most valuable things are usually hidden from us. Like a jewel trapped in the depths of the earth, or like a small town of tran-quility that the man troubled by the hustle of daily life and the bustle of the shimmer-ing tourist paradise longs for, and where he refreshes.

Vasvár, the "Emerald City" is such a treas-ure. Situated in Vas county, surrounded by major tourist centers. You need to slow down to see the magic of the woodlands and vineyards that creep into the city and its winding little streets. Give yourself a chance, let the magic of the Emerald en-chant you.

Immersed in the greenery of nature, you can relax in spiritual places such as the Holy Well, where true miracles have taken place, and for your complete rebirth you will find local stations of the unique Kneipp Road that spans 19 settlements. There are legends about the Bottomless Lake, a Snake King, and our conquering fathers, whose legacy is palpable here. But the real adventure goes beyond these pages...

*Discover Vasvár, the "Emerald City"!*